

**Совет**

Distr.: General  
6 January 2020  
Russian  
Original: English

**Двадцать шестая сессия**

Сессия Совета, часть I

Кингстон, 17–21 февраля 2020 года

Пункт 12 предварительной повестки дня\*

**Проект правил разработки минеральных ресурсов в Районе****Предлагаемый шаблон с минимальными требованиями к региональным планам экологического обустройства: предложение о стандартизации подхода****Представлено делегациями Германии и Нидерландов в соавторстве с Коста-Рикой****Введение**

1. Региональные планы экологического обустройства стали восприниматься как неперемные инструменты для обеспечения эффективной защиты морской среды в соответствии со статьей 145 Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву<sup>1</sup>. В процессе консультаций по проекту правил разработки минеральных ресурсов в Районе многие государства-участники подчеркивали, что в принципе Совет не должен утверждать план работы по разработке, если соответствующий район не охвачен региональным планом экологического обустройства.

2. Региональный план экологического обустройства содержит информацию конкретно об охватываемом им регионе, которая облегчает процесс принятия решений относительно добычной деятельности в соответствующих районах. Только региональные планы экологического обустройства позволяют надлежащим образом рассмотреть конкретные региональные цели, учитывающие несущую способность региона, кумулятивные воздействия на него и конфликты с

\* ISBA/26/C/L.1.

<sup>1</sup> См., например, документы о принятии плана экологического обустройства для зоны Кларион-Клиппертон (ISBA/17/LTC/7 и ISBA/18/C/22), записку, представленную Нидерландами в 2014 году (ISBA/20/C/13), и стратегический план Международного органа по морскому дну на 2019–2023 годы.



другими законными видами его использования. Эти планы позволяют также добиться надежности долгосрочного планирования и ставить подрядчиков в равные условия, особенно при переходе от разведки к разработке.

3. Международный орган по морскому дну уже утвердил план экологического обустройства для региона «Разломная зона Кларифон-Клиппертон». В стадии составления находятся региональные планы экологического обустройства для полиметаллических сульфидов вдоль северной части Срединно-Атлантического хребта и для кобальтоносных железомарганцевых корок на северо-западе Тихого океана. Кроме того, имеется несколько конкретных регионов, которые Орган определил в качестве приоритетных для составления региональных планов экологического обустройства (см. ISBA/24/C/3 и ISBA/25/C/13).

## История вопроса

4. В соответствии со стратегическим планом, принятым Ассамблеей в 2018 году (ISBA/24/A/4), региональный план экологического обустройства является средством защиты морской среды. Стратегическое направление 3 «Защита морской среды» предписывает составлять такие региональные планы, осуществлять их и подвергать их обзору.

5. Нынешняя редакция проекта правил разработки минеральных ресурсов в Районе требует, чтобы заключение об экологическом воздействии (проект правила 47), план экологического обустройства и мониторинга (проект правила 48) и план прекращения операций (приложение VIII) составлялись подрядчиком сообразно с соответствующим региональным планом экологического обустройства.

6. В ноябре 2019 года секретариат Органа, проконсультировавшись с Юридической и технической комиссией, выпустил руководящее пособие по составлению региональных планов экологического обустройства: “Guidance to facilitate the development of regional environmental management plans”<sup>2</sup>.

7. До настоящего времени не произведено четкого уточнения и согласования того, какими должны быть содержание региональных планов экологического обустройства и порядок их составления, утверждения и обзора, а также как они должны соотноситься с деятельностью в Районе.

8. В процессе консультаций по проекту правил разработки многие государства-участники высказали мнение о необходимости стандартизованного подхода к составлению региональных планов экологического обустройства и их содержанию.

9. Исходя из этого, Германия и Нидерланды в соавторстве с Коста-Рикой настоящим представляют предлагаемый шаблон (см. приложение), который предусматривает стандартизацию подхода и намечает структуризацию содержания региональных планов экологического обустройства и их соотношения с деятельностью в Районе.

10. Отдельно Германией и Нидерландами в соавторстве с Коста-Рикой представляется также документ о порядке составления, утверждения и обзора региональных планов экологического обустройства.

11. Оба эти документа отражают итоги международного семинара «К стандартизованному подходу для региональных планов экологического обустройства в

<sup>2</sup> См. [www.isa.org.jm/workshop/workshop-regional-environmental-management-plan-area-northern-mid-atlantic-ridge](http://www.isa.org.jm/workshop/workshop-regional-environmental-management-plan-area-northern-mid-atlantic-ridge).

Районе», который Германия, Нидерланды и организация «Благотворительные фонды Пью» устраивали 11–13 ноября 2019 года в Гамбурге (Германия). В семинаре приняли участие более 80 экспертов, а также члены Совета, органов Органа и других международных инстанций, что обеспечило широкую региональную представленность и позволило выслушать точки зрения разных заинтересованных сторон.

12. Участники семинара решительно поддержали необходимость в стандартизованном подходе, в определении минимальных требований ко всем региональным планам экологического обустройства и их содержания, а также в уточнении соответствующих процедур.

13. Доклад о семинаре будет представлен Совету на первой части двадцать шестой сессии Органа.

### **Обоснование стандартизованного подхода**

14. Многими из проблем, с которыми сопряжено экологическое обустройство (такими, как специфика региона, его несущая способность, кумулятивные воздействия множественных добычных операций и конфликты между добычей полезных ископаемых и другими видами использования региона), можно заниматься только на региональном уровне. Поэтому региональные планы экологического обустройства являются неперенными инструментами для обеспечения эффективной защиты морской среды. Это означает, что прежде, чем в соответствующем районе будет одобрена какая-либо добычная деятельность, должен появиться региональный план экологического обустройства и что добычная деятельность должна вестись так, чтобы не приходило в столкновение с целями и обустройственными мерами, предусмотренными в этом плане.

15. Стандартизованный подход к составлению региональных планов экологического обустройства (в виде наличия шаблона) насущно необходим по нескольким причинам. Во-первых, стандартизованный подход облегчает выяснение и определение необходимых обустройственных мер на основе надлежащей оценочной схемы и тем самым способен обеспечить максимальную эффективность планов с точки зрения защиты морской среды. Во-вторых, стандартизованный подход требуется для правильного управления и должен обеспечивать высокое качество каждого регионального плана экологического обустройства, взаимную последовательность и сопоставимость соответствующих планов и подключения всех заинтересованных сторон (в том числе ученых и других международных органов), а также содействовать подотчетности и прозрачности, надежности и приемлемости, уточнению природоохранных стандартов и постановке контрактов в равные условия.

16. Настоящее предложение согласуется с общей природоохранной политикой Органа, изложенной в стратегическом плане на 2019–2023 годы. В стратегическом плане Орган призвал внедрять региональные планы экологического обустройства как средство защиты морской среды. Усвоение стандартизованного подхода к составлению таких планов позволит эффективнее реализовывать эту цель стратегического плана.

17. В проекте правил разработки предусматривается, что заключение об экологическом воздействии, план экологического обустройства и мониторинга и план прекращения операций должны составляться подрядчиком соответственно с соответствующим региональным планом экологического обустройства. Настоящее предложение согласуется с этими требованиями.

18. При тех темпах, которыми идет оформление проекта правил разработки, ощущается настоятельная необходимость в составлении региональных планов экологического обустройства. Отражением этого ощущения стали появление руководящего пособия по составлению региональных планов экологического обустройства и устройство многочисленных семинаров, которые посвящаются вопросам составления таких планов.

### **Рекомендации**

19. Совету предлагается учесть озвученные выше вопросы при рассмотрении приложения к настоящему документу.

20. Совету предлагается также принять содержащийся в приложении шаблон для обеспечения того, чтобы все будущие региональные планы экологического обустройства соответствовали коллективно согласованному стандартизованному подходу.

## Приложение

### Шаблон с минимальными требованиями к региональным планам экологического обустройства

#### Введение

Разработка региональных планов экологического обустройства требует стандартизованного подхода, позволяющего обеспечить последовательность и целостность при их составлении, применении и внедрении во всех регионах.

Шаблон представляет собой стандартизованный формат — образец, который надлежит использовать при составлении будущих региональных планов Международного органа по морскому дну для экологического обустройства.

Разделы 1–3 шаблона должны воспроизводиться в каждом региональном плане экологического обустройства в том виде, в каком они сформулированы ниже. Разделы 4–8 отведены под региональную специфику, и каждую их рубрику следует заполнять информацией о конкретном регионе.

#### 1. Предназначение регионального плана экологического обустройства

Предназначение регионального плана экологического обустройства состоит в том, чтобы изложить по конкретному региону сведения, меры и процедуры, позволяющие обеспечивать эффективную защиту морской среды в соответствии со статьей 145 Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву. Исходя из этого, план определяет общие задачи, цели и руководящие принципы, устанавливает меры по экологическому обустройству (включая зонально привязанные инструменты хозяйствования) с учетом кумулятивных и синергических воздействий и служит преодолению потенциальных конфликтов с другими видами человеческой деятельности, происходящей в том же регионе.

Региональный план экологического обустройства задает для Органа, поручившихся государств и контракторов рамки, используемые ими при принятии своих решений.

#### 2. Общие задачи

Региональные планы экологического обустройства предусматривают меры по оценке, обустройству и мониторингу, направленные на облегчение деятельности по разработке морского дна, а также на следующее:

- защита и сохранение морской среды, в частности для того, чтобы:
  - поддерживать биоразнообразие, связанность, экосистемную структуру, экосистемные услуги и выносливость;
  - сохранять уникальные морские экосистемы;
  - предотвращать исчезновение биологических видов;
  - предотвращать воздействие на бентические и пелагические экосистемы, в том числе на рыбные запасы в срединных слоях воды;
  - предотвращать обострение уязвимости таких экосистем, которые особенно рискуют подвергнуться прогнозируемому воздействию климатических изменений;
- проявление осторожности при принятии хозяйственных решений, сопровождающееся учетом пробелов в знаниях и существующих рисков, в частности путем:

- использования всех имеющихся данных об окружающей среде для продуманного принятия хозяйственных решений;
- мониторинга и оценки состояния окружающей среды до, во время и после любой деятельности в Районе;
- выявления и учета неопределенностей;
- применения адаптивного управления;
- выявление и смягчение конфликтов между разными видами морепользования посредством того, чтобы избежать взаимного перекрыwania контрактных районов, зарезервированных районов, представляющих особый экологический интерес, морских охраняемых районов и районов, отведенных под другие законные виды морепользования (рыболовство, подводные кабели и т. д.);
- содействие морским научным исследованиям и наращиванию потенциала в Районе;
- поощрение сотрудничества между государствами, подрядчиками и другими сторонами, затрагиваемыми деятельностью Органа, с уделением особого внимания интересам и потребностям развивающихся государств.

### **3. Принципы**

Региональный план экологического обустройства ориентируется на следующие принципы:

- общее наследие человечества;
- осторожный подход;
- комплексное экосистемное управление всем регионом;
- подотчетность, достигаемая благодаря прозрачности при принятии решений и благодаря участию общественности;
- использование наилучших имеющихся научных методов;
- использование соответствующих традиционных знаний, накопленных коренными народами и местными сообществами;
- использование передовых природоохранных методов и технологий;
- международное сотрудничество.

### **4. Техническая и научная информация**

#### **4.1. *Выявление и определение пространственного охвата конкретного регионального плана экологического обустройства***

[Вставить географические карты (предпочтительно трехмерные), которые указывают координаты и глубины конкретного региона, охватываемого региональным планом экологического обустройства, и отражают:

- минеральные ресурсы конкретного региона, охватываемого региональным планом экологического обустройства;
- бентические и пелагические биогеографические районы в конкретном регионе, охватываемом региональным планом экологического обустройства (определяемые согласно руководству Международного органа по морскому

дну насчет того, как определять границы океанских регионов,— если такое имеет место), с учетом биогеографических и океанографических районов, пересекаемых этим регионом;

- морские границы (например, границы исключительных экономических зон);
- контрактные, зарезервированные и отказные районы Международного органа по морскому дну.]

## 4.2. **Фоновая экологическая информация**

4.2.1. *Описание морской среды* [Вставить описание фоновых экологических данных и результатов анализа данных по региону, собранных из контрактных отчетов Органу, с платформы DeepData, из других глобальных и региональных баз данных (см. руководящее пособие, выпущенное секретариатом Органа в ноябре 2019 года: “Guidance to facilitate the development of regional environmental management plans”, pp. 26–29) и из научной литературы, сопровождаемое в подходящих случаях картами и слоями геоинформационной системы (ГИС), охватив при этом перечисленные ниже категории.

4.2.1.1. Элементы геофизической и химической обстановки:

- физические свойства (ISBA/25/LTC/6, п. 15 а)), включая измерения адвекции и вихревой диффузии;
- химические свойства (ISBA/25/LTC/6, п. 15 б));
- геологические свойства (ISBA/25/LTC/6, п. 15 с)), в том числе особенности минеральных ресурсов.

4.2.1.2. Элементы биологической обстановки (ISBA/25/LTC/6, пп. 15 d)-f), 17 и 18) и ассоциированные биогеографические районы:

- карты бентических и пелагических областей по новейшей применимой биогеографической классификации;
- биогеографические ареалы характерных бентических и пелагических видов, включая транзиторные и мигрирующие виды;
- модели местообитаний и численности популяций, выведенные из данных о встречаемости видов;
- анализ видовых сообществ с помощью ординационных подходов или других методов оценки видовых группировок;
- идентификация репрезентативных видов с учетом изменчивости местообитаний;
- генетическая связанность репрезентативных видов, включая динамику источников и поглощений внутри метапопуляции;
- связанность мигрирующих видов, в том числе культурно значимых для коренных народов и местных сообществ;
- выяснение структуры трофической сети бентических и пелагических местообитаний;
- функционирование экосистемы, включая идентификацию ключевых видов;
- идентификация редких, хрупких либо иных экосистем или сообществ, являющихся экологически значимыми, чувствительными или уязвимыми;

– выяснение основных экосистемных услуг (например, улавливание природного углерода «биологическим насосом»).

4.2.1.3. Выяснение природных стрессоров в регионе, включая изменение климата.]

4.2.2. *Описание неопределенностей* [Используя описательные методы и ГИС-карты, привести сведения, указывающие на существующие пробелы и неопределенности (обусловливаемые качеством или количеством данных) применительно к экологической информации.]

#### **4.3. Информация о человеческой деятельности и ограничивающих факторах в регионе**

4.3.1. *Деятельность в Районе* [Используя описательные методы и ГИС-карты, указать сведения о деятельности, касающейся донных полезных ископаемых, включая данные о разведочных контрактах, добычных контрактах и поступивших заявках на контракты, другую пространственную информацию по контрактным районам, например данные о заповедных и рабочих эталонных полигонах в регионе.]

4.3.2. *Деятельность в районах за пределами действия национальной юрисдикции и в прилегающих водах, находящихся под национальной юрисдикцией* [Используя описательные методы и ГИС-карты, указать сведения о выясненных описаниях, обозначениях, обустройственных системах или стандартах, применяемых другими международными организациями или соглашениями (к ним относятся, например, Конвенция о биологическом разнообразии, Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций, региональные рыбохозяйственные организации, Международная морская организация (ИМО), Международная финансовая корпорация, конвенции по региональным морям, морское биологическое разнообразие в районах за пределами действия национальной юрисдикции», экологически или биологически значимые морские районы, традиционные районы и меры морского хозяйствования) и имеющих отношение к региону.]

4.3.3. *Свобода деятельности в открытом море* [Используя описательные методы и ГИС-карты, указать сведения о других законных видах морепользования в регионе (судоходство, рыболовство, прокладка подводных кабелей, морские научно-исследовательские проекты и т. д.).]

4.3.4. *Свалки* [Используя описательные методы и ГИС-карты, привести сведения, указывающие на наличие подводных участков, куда сбрасываются боеприпасы, оружие, радиоактивные вещества или другие отходы,— если такие участки имеются.]

4.3.5. *Культурное наследие и интересы* [Используя описательные методы и ГИС-карты, указать сведения о любых находящихся в регионе объектах, являющихся культурным наследием и представляющих значимый интерес (затонувшие корабли, окаменелости, человеческие останки, маршруты и морские объекты, используемые коренными народами и местными сообществами для традиционной бесприборной навигации, и т. д.).]

#### **5. Созданные зонально привязанные инструменты хозяйствования**

Используя описательные методы и ГИС-карты, представить информацию обо всех существующих зонально привязанных инструментах хозяйствования, в том числе сведения о размере и местонахождении таких зон, как обозначенные морские охраняемые районы, особо уязвимые морские районы (объявленные



ИМО), особые районы (установленные согласно Международной конвенции по предотвращению загрязнения с судов) и районы с ограничениями (установленные региональными рыбохозяйственными организациями), и о мерах, действующих в подобных зонах.

## **6. Сценарии добычной деятельности и прогнозы ее возможных последствий на региональном уровне**

Представить прогноз возможных последствий различных сценариев добычи полезных ископаемых (протяженность, продолжительность, частотность операций) с учетом кумулятивных воздействий, климатических изменений и потенциального стресса за пределами региона с помощью моделирования, которое следует наилучшим имеющимся научным методам и предусматривает сопоставление с выясненными фоновыми показателями (см. выше).

## **7. Конкретные для региона цели, ориентиры и показатели**

Конкретные региональные цели регионального плана экологического обустройства заключаются в следующем: [опираясь на содержание раздела «Техническая и научная информация», указать конкретные региональные цели для каждого регионального плана экологического обустройства].

Конкретные региональные ориентиры и показатели регионального плана экологического обустройства заключаются в следующем: [опираясь на содержание раздела «Техническая и научная информация», указать конкретные региональные ориентиры и показатели, которые поддаются измерению].

## **8. Хозяйственные меры**

[Сформулировать на основе общих задач, принципов и информации из разделов 4, 5 и 6, учитывая их социально-экономическую осуществимость.]

### **8.1. Зонально привязанное хозяйствование**

[Представить предложения по созданию зонально привязанных инструментов хозяйствования, включая следующее:

*8.1.1. Размер районов Международного органа по морскому дну, представляющих особый экологический интерес<sup>3</sup> (а в подходящих случаях — также морских охраняемых районов), их местоположение и действующие в них ограничения — плюс карта*

*8.1.2. Указания по поводу того, как внутри контрактных районов, находящихся в регионе, устанавливаются (согласно соответствующим нормам, правилам или процедурам Органа) размер и местоположение рабочих и заповедных эталонных полигонов*

*8.1.3. Участки, нуждающиеся в защите (с буферными зонами) (Это относится к детализированному подходу, описанному в руководящем пособии, выпущенном секретариатом Органа в 2019 году. Такие участки особенно рискуют подвергнуться воздействию добычной деятельности.)*

*8.1.4. Районы повышенной чувствительности и/или районы, требующие осторожности, включая существующие экологически или биологически значимые районы, признанные Конвенцией о биоразнообразии, и уязвимые морские*

<sup>3</sup> «Районы, представляющие особый экологический интерес» определяются как сектора, закрываемые на непостоянной основе для добычной деятельности под эгидой Международного органа по морскому дну.

*экосистемы, обозначенные соответствующими региональными рыбохозяйственными организациями.]*

#### **8.2. Обозначение добычных участков внутри контрактных районов**

[Указать сведения о количестве, размере и местоположении обозначенных добычных участков в пределах ныне действующих контрактных районов.]

#### **8.3. Сезонные или временные ограничения**

[Указать сведения о любых сезонных или временных ограничениях, которые должны распространяться на деятельность, касающуюся донных полезных ископаемых (например, для учета периодов размножения, миграции китообразных и других морских видов, включая культурно значимые мигрирующие виды).]

#### **8.4. Ограничение воздействия на конкретную биоту**

[Представить сведения о любых мерах, призванных предотвращать или минимизировать воздействие на конкретную биоту (включая, например, местообитания, районы, представляющие научную ценность и/или научный интерес, районы культурного, социального значения).]

#### **8.5. Меры по устранению потенциальных конфликтов с другими законными видами использования региона**

Цель настоящего раздела — разобрать меры, позволяющие избежать потенциальных конфликтов с другими законными видами использования региона в соответствии со статьей 147 Конвенции и проектом правила 31.

[Указать, в частности, сведения о том, как потенциальные конфликты будут устраняться с помощью процедурных договоренностей с другими международными органами.]

#### **8.6. Стратегия расширения знаний и сотрудничества**

[Указать сведения по каждому из нижеследующих пунктов:

8.6.1. *Будущие планы исследований, методики отбора проб и анализы данных, позволяющие максимально восполнить существующие пробелы в данных (см. 4.2.2)*

8.6.2. *Меры по поощрению и стимулированию проектов добычных испытаний (и мониторинга воздействия)*

8.6.3. *Меры по стимулированию морских научных исследований посредством международного сотрудничества*

8.6.4. *Меры по наращиванию потенциала, учебной подготовке и передаче технологий*

8.6.5. *Стратегия коммуникации и общественной информации.]*

**8.7. Региональный план мониторинга**

8.7.1. Представить региональный план мониторинга с учетом общих задач и региональных целей регионального плана экологического обустройства, в частности применительно к эффективности хозяйственных мер.

8.7.2. Указать, как региональный план мониторинга позволяет расширить знания и сотрудничество (см. 7.5 выше).

---